

## To Contribute Sermons



PASTOR LEONARD E. McFARLANE

We introduce to our readers Pastor Leonard E. McFarlane who has kindly consented to write the English sermons for the year 1949. He is pastor at Langham, Saskatchewan. His first sermon appears in this column. We wish him much joy in this great opportunity to preach from The Shepherd pulpit.

### THIS YEAR WHAT? St. Luke 13:6-9

This portion of Scripture was not included by chance in the periscope for the New Year. As another year looms into the present we all feel to a lesser or greater degree, a certain and sobering realization that our world may not be the same by the close of 1950. We are living in an era when many are experiencing "grievous times." How long we may be exempt from the darkness which now engulfs so much of the world we do not know.

One thing we do know. Thus far has the Lord spared us. In many lands the gospel light has gone out. In other countries it appears to be going out. We still have it in our land today. How long shall we be permitted to have it and not heed it?

Jesus relates this simple parable about the man who owned the vineyard, and that owner came to examine a certain fig tree in the vineyard. When he found no fruit, and none had been on it the previous two years, he ordered the vinedresser to cut it down. But the vinedresser pleaded that it might be left for another year. If it failed to bring forth fruit, after giving it special attention, then it should be cut down.

Different Bible scholars have applied this parable to certain historical places of past ages. It is not my purpose to exegete, but rather to pass on some direct application which concerns our lives today. For God has used His Word to speak to people down through the ages under different circumstances. Today He speaks to you and me.

God is the owner of this vineyard, and the vinedresser He has placed over it is His Son. That fig tree on which He seeks fruit is you and me.

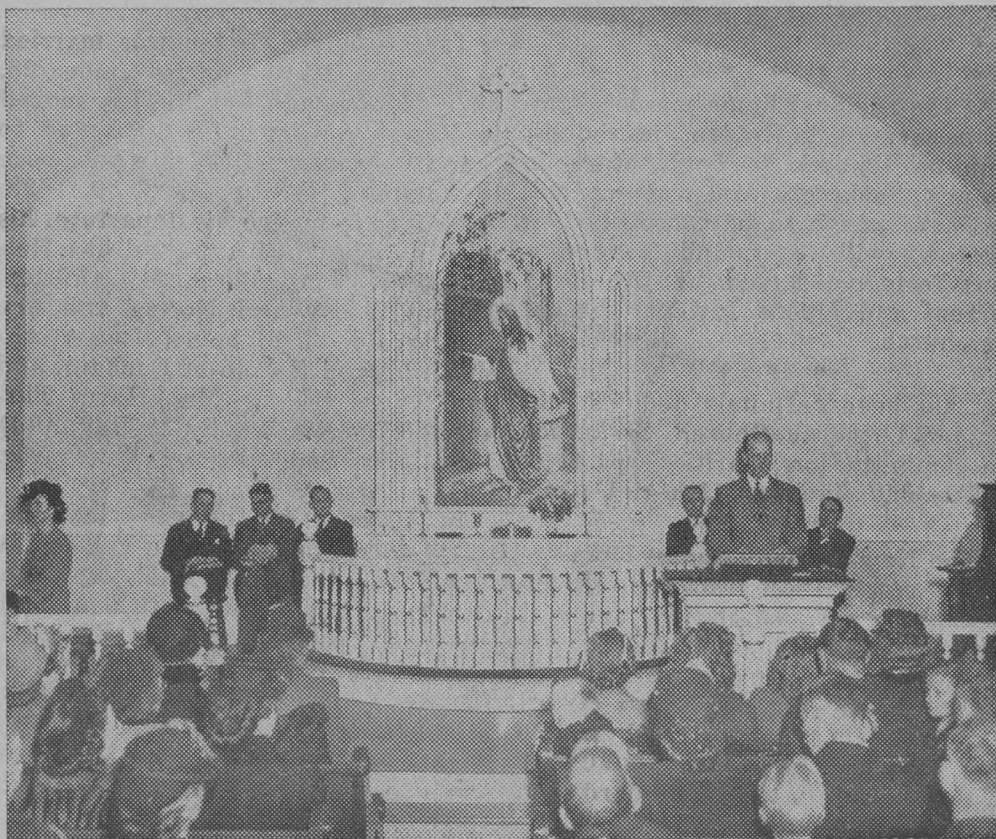
You will notice this fig tree was in the vineyard. It had been there for a number of years, but the last three in particular, it should have produced fruit. If we think of the vineyard in terms of the visible church, and the fig tree as an individual in the church how many such fruitless trees are there in the vineyard today? God is seeking the fruit of repentance.

Perhaps you are one of these fruitless trees. You assert that you have been reared in the church from childhood up. You have been soundly indoctrinated in the Christian faith. You have been confirmed, yes, may even be a communicant at the Lord's

## "A Blessed New Year"

### Dedication Service of Bethlehem Church, Armena

RAYMOND OLSON, Pastor



Left to right: Pastor S. J. Rude, Dr. O. K. Storaasli, Pastor K. C. Grundahl, Pastor J. Selmer Stolee, Professor E. Marken (speaking) and the local pastor, R. O. Olson.

## Camrose Circuit Convention

This was held at Bethlehem church, Pastor R. O. Olson's parish November 19-21, 1948. Theme: What the Church Needs Today, I Cor. 1:18-31.

The convention opened Friday afternoon. Pastor S. J. Rude gave a message based on I Cor. 1:18-24. On Friday evening Pastor K. C. Grundahl spoke on "Using Our Spiritual Re-

sources," based on I Cor. 1:18-19 and Matthew 10:38.

At the Saturday morning session, Pastor E. O. Walker presented the cause of budget re-allocation, and Pastor Vinge spoke on Lutheran World Action, and brought greetings from C.L.B.I. Officers elected were: President, Pastor J. Selmer Stolee; vice-president, Pastor S. J. Rude; secretary, Oscar Jasman; treasurer, Oscar Grue.

Saturday afternoon Pastor Walker spoke on "Awakening" based on Matt. 4:14-17. In the evening Dr. O. K. Storaasli brought a stirring message on "Repentance." Text Jer. 3:12-13. Luke 24:47.

Communion service was held on Sunday morning with the local pastor bringing the confessional address and Pastor Stolee assisted in the service. At the morning service Pastor J. S. Stolee preached on the text: Matthew 25:31-46.

The cornerstone laying and the dedication of the church basement, conducted by Dr. O. K. Storaasli, were both impressive moments. This was followed by a message by the guest speaker on the theme "Sanctification," text I Thes. 5:23.

Sunday evening Dr. Storaasli brought the closing message on the theme: "The Glorified Church," Matthew 16:17-19. The speaker directed the attention of the hearers to the consummation, Rev. 22:1-5, where the glorified church is revealed in its heavenly splendor.

God blessed the convention through the messages, the Christian fellowship in prayer and the singing of hymns. This reporter was very impressed by the number and variety of hymns sung, and the contribution in song by members of our congregations. It was a great day for the members of Bethlehem congregation, the pastor, and the members of Camrose Circuit. It was a convention of heart-searching, of praise and thanksgiving and a lifted vision to heavenly places.

—Leonard E. McFarlane.

—Oscar Jasman, secretary.

## God Hath Spoken

Read Hebrews 1:1-5, "God having of old time spoken unto the fathers in the prophets — hath spoken — to us in His Son."

The world has never been lacking in voices that seek a hearing. We give to them in the measure that we assent to their authoritativeness. But a more clarion voice has been speaking since "of old." Sinful men first heard this voice "in the garden in the cool of the day." It called unto Adam thus, "where art thou?" As the voice gave vent to the judgment of God upon the disobedience of fallen man, it drove him "from the Garden of Eden." But the voice continued to speak down through the generations, not in judgment alone, but as a beseeching Father "Let him return unto Jehovah and he will have mercy upon him — for he will abundantly pardon."

Then in the cool of another day, the voice spoke through an angel, "behold I bring you good tidings of great joy — for there is born to you — a Saviour, who is Christ the Lord." The epistle for the Christmas gospel is this: "God hath at the end of these days spoken to us in His Son." What hath God spoken? God hath spoken about our sins, even as the angel revealed to Joseph — "and she shall bring forth a son and thou shalt call his name Jesus, for it is he that shall save his people from their sins." The heralding of the birth of a Saviour by the angel presupposes the need of a Saviour. God hath spoken in His word that our sins are the iron curtain that bars us from His holy presence. But more tormenting to the quickened conscience is the awful discovery that the judgment of a Holy God upon our sins brings separation in the eternal abyss of hell. This is God's spoken verdict upon the sinner. Our sin corrupt nature gives us no other heritage than the family of the "children of wrath."

But God hath spoken in love, also. God hath "spoken to us in his son." In the Person of Jesus Christ, God has revealed his redeeming love. In his Son, God sent a Saviour to save and to rescue the helpless sinner. This is the other side of our Holy God. A few weeks ago thirty-five survivors of a downed U.S. air force transport plane were rescued from two life rafts in the tossing Pacific, 1,200 miles from Honolulu. They were helpless to save themselves. They were exhausted after 40 hours in the water. Somebody had to come to their rescue. In like manner God must save; God must rescue the sinking sinner in the sea of life. God has thrown out the life-line in the person of His Son, who was born a Saviour and who died a Redeemer. We sing, "Unless Thou help me, I must die."

God has spoken "good tidings." There is born to you a Saviour, who is Christ the Lord." These words must headline our Christmas message to the world. This good news has not come to the ears of all nations even though God spoke it to the faithful

(Continued on Page Four)

## Pastor Haugen to Continue With "Topics of Interest"

Pastor A. K. Haugen has consented to write occasional Topics of Interest. He has rendered a fine service in the many years his writings have appeared in The Shepherd. We are glad that he will still continue to contribute to our paper. Pastor A. H. Strand who is now at Kyle, Saskatchewan, has also promised to write occasional Topics of Interest too. We are thankful to him, too, for his contribution to the Norwegian page. His contributions will now be in the English language.



## The Shepherd - Hyrden

Organ of the Norwegian Lutheran Church of Canada.

Editor: Pastor A. M. Vinge,  
Drawer 400, Camrose, Alberta.  
Business Manager: Pastor Josef B. Haave,  
Admiral, Saskatchewan  
W.M.F. Editor: Mrs. Gilbert Hoyme,  
Camrose, Alberta.  
Y.P.L.L. Editor, Milton Rude,  
212 Wiggins Ave., Saskatoon, Sask.  
Published: 5th and 20th of the month.  
Subscription: \$1.00 a year.

Articles, news, announcements send to the Editor. Money for the paper and change of address send to the Business Manager. When renewed before the expiry date shown on the address label the subscription will not be stopped. The subscription will not continue if left unpaid.

### DEADLINES:

First Issue, the 20th of preceding month.  
Second Issue, the 6th of each month.

Authorized as second class mail,  
Post Office, Department, Ottawa.

Printed by  
THE WADENA NEWS

### Swifter Than a Weaver's Shuttle

Again we are at the threshold of a New Year. There are ominous clouds on the horizon of our times. There is a restlessness abroad in the hearts of men and in the sea of humanity. To the Christian, however, there is hope. That hope is not based on the fleeting surging feelings of men, but on the unchangeable Word of God. Somehow the world and its glory is seen in a different perspective when we view it on the background of the mighty words of the Lord Jesus Christ when He says: "Heaven and Earth shall pass away, but my word shall not pass away."

There is strength and hope in "viewing Him who is invisible." Meaningless words are these to the wordling, but comprehensible by faith to the child of God!

The years are passing quickly by. Soon our sojourn is over. However, we are but pilgrims and sojourners here. It has been truly and profoundly said: "Life is an errand for God." How quickly that errand can be finished here! But to him who is in fellowship with God through Jesus Christ the transition is a promotion to the heavenly mansions.

We bring to the readers of The Shepherd our wishes for God's rich blessings this coming new year. While we serve Him here may we constantly remember:

"Here in this body pent,  
Absent from Him I roam,  
But nightly pitch my moving tent  
A day's march nearer home."

There have been many significant happenings in our district in 1948. It is not possible to enumerate all. Perhaps the most significant, when we view it with the future in mind, is the completion of the new seminary building. We can still sense the joy and thankfulness that permeated the sessions of the dedicatory services, and the installation of Dr. Storaasli. We think of the marvellous way in which this was made possible. When we think of the Centennial Fund gift that was turned over to our district we cannot but think of the faithful, energetic work of Dr. Bergsaker and his co-workers. Under God that made possible the dedication of our seminary. Much prayer, toil and sacrifice by our stewardship department made possible the goal that was reached. God uses faithful workers to accomplish seemingly impossible tasks.

### BOOK REVIEW

#### "What Seek Ye?"

This is a book of sermons after. It is published by Augsburg Publishing House, Minneapolis, Minnesota.

Sermon books are helpful. Our publishing house recognizes the need of such sources.

In 1946 the book entitled "We Beheld His Glory" appeared with sermons for the Advent season, Christmas and New Year's Day; in 1947 "Unto a Living Hope" was published with sermons for the season after Easter; in 1948 follows "What Seek Ye."

Since men from various walks of life have contributed to its pages, there is a variety of approach and

content. Interesting sermon titles are chosen. Here are some at random from this new book: "Jesus the Fugitive;" "Jesus Was There;" "Soul Surgery;" "Bankrupt Christianity;" and "Harvest of Hope."

There are twenty-one sermons. As in the 1947 two from Canada are listed among the contributors.

May the Holy Spirit and His blessings to these messages as they go out.

## District News

### New Outlet for Children's Chapel

CKUA, Edmonton, 580 on your dial, now carries the program, the Children's Chapel, at 5 p.m., on Sundays. Listen in!

At the regional home mission committee meeting in Regina, the request from our church to begin work in Chaplin, Saskatchewan, was granted. The new parish to be established in this town will also include congregations formerly served by the Swift Current and Moose Jaw parishes of our church.

It has been definitely decided that at Zion Lutheran Church, Saskatoon the committee on charities will meet on Tuesday, January 11th at 1 p.m.

### The New Bethany Sunset Home

The new building has been enclosed and gas installation makes it possible to have heat so that it will be possible to do inside work during the winter months. Again we exhort to thanksgiving that the Lord granted fine weather that the foundation could be poured, the roof boards put on, and the building enclosed.

The C.L.B.I. Fellowship Week will be held February 7-13, 1949. Pastor Gilbert Monson will be the guest speaker and teacher. Pastor Emil Pederson of Calgary will also give a daily class period. Pastor Ted Jacobson of Milo has been invited. For the afternoon discussion periods invitations go out to Pastor O. K. Olson, Pastor Overgaard-Thompson, Pastor Sterling Johnson, and Pastor L. C. Tengbom. Last year brought in to the Fellowship Week, 21 pastors from five different synods and a large number of lay people.

The schedule of committee meetings in Saskatoon at convocation sent out with the Crusader is as follows: Thursday morning, Board of Trustees. Thursday afternoon, Board of Education. Thursday morning and afternoon, planning committee. Saturday afternoon, bible camp. Monday afternoon, Home Mission committee. Tuesday afternoon, Home Mission committee.

### Swift Current Circuit

The pastoral conference of the Swift Current territory met in St. Olaf Lutheran Church on December 13th. A study in the Greek New Testament was the central part of the discussion. Pastors Seastrand, Melby, Tiefenbach and Haave were present.

### Bethesda, Simmie, Sask.

Bethesda Lutheran Church is now warmer and better looking because of Gyproc ceiling put on by men of the congregation and neighborhood. The ceiling was a gift to the church from one of the trustees, Hr. Hans Swanson.

### Gardena Valley, Instow, Sask.

Nineteen souls joined the Garden Valley congregation at the annual meeting and the Sunday service. They were Mr. and Mrs. Gunder Kjolberg and family; Mr. and Mrs. Matt Nelson and family; Mr. and Mrs. Clarence Hanson and family.

The 1949 International convention of the Young People's Luther League and Choral Union of the E.L.C. will be held, D.v., at Saskatoon, Sask., Canada June 29 to July 3, 1949. The

Choral Union will sing its concert on Sunday, July 3.

Again the "Prelude to Christmas" by the various singing groups in Camrose brought to Camrose Lutheran a capacity crowd. Every available space was taken from the chancel to the entrance doors.

Students of C.L.B.I. went caroling on Sunday afternoon and evening and students of C.L.C. went on a similar mission on Monday evening. The visits were much appreciated.

## Obituaries

Trygve Odvin Orsten was married to Hansine Otteson on November 29, 1923 at Ibbestad Church. They moved to Rumsey, Alberta in 1925 and to Scandia January, 1948. He was born in Aarstein, Norway, April 30, 1898. He leaves to mourn his departure, his wife Hansine, and six children; Helen, Mrs. Henry Borchers, Chirley, Thelma, Betty and Norma and one son Harold, all at home. Two brothers, John and Harold of Enchant, and two sisters (Ellen) Mrs. Harry Turner of Westminster, B.C., (Ragnhild) Mrs. Alex Soderling of Vancouver, B.C.

In memory of the departed one, thirty-one dollars was the gift to the Canadian Lutheran Bible Institute, fifteen dollars to the South American missions, ten dollars to the Evangelical Lutheran Hour, Calgary (Pastor Morstad's broadcast), and ten dollars to Ibbestad building fund. All these gifts were given by relatives and friends.

### "NOT OURS TO KNOW"

Not ours to know the reason  
Why unanswered is our prayer,  
But ours to wait for God's own time,  
To life the cross we bear.

Not ours to know the reason  
Why from loved ones we must part,  
But ours to live in faith and hope,  
Tho' bleeding be the heart.

Not ours to know the reason  
Why this anguish, strife and pain,  
But ours to know a crown of thorns  
Thy grace for us to gain.

A cross, a bleeding heart, a crown,  
What greater gifts are given!  
Be still my heart and murmur not,  
These are the keys to heaven.

'Tis ours to know, aye to learn it well,  
It is the Master's Way,  
They serve Him best who ask not why  
Who live but to obey.

'Tis ours to know the better way  
Whereby the crown is won,  
Then loving God, I ask not why,  
Thy will, not mine, be done.

Yet Thy ways, Lord not mine I pray,  
I give to Thee my will,  
'And humbly seek Thy grace and aid  
This better part to fill.

It was not always thus with me,  
I loved my way the best,  
But that is past; Thy way is mine,  
In it alone is rest.

In loving memory of our dear husband and father, I am sending twenty-five dollars to Bethany Sunset Home Building Fund.  
His loving wife, Hansine and children.

### Canadian Lutheran Bible Institute

The annual association meeting, held during the fall term, brought many friends to the school. There was enthusiasm and interest evident throughout the meeting of the board of trustees and meeting of the members of the association. Steps were taken to bring the mission of the school before the A.L.C. and the U.L.C. and the Missouri synod. Decision was also made to seek a closer co-operation with the Lutheran Bible Institute of Minneapolis. It was felt that this school could contribute much to the future planning for C.L.B.I. Since the association meeting, some money has come in to begin to repay the loan taken when the dean's residence was purchased. It was also de-

cided to make known to our friends that this obligation needs to be met. This has been done through the Bible Tidings, the school bulletin which now has a mailing list of 2,000. Since chairs and tables for the dining room are a definite necessity, it was decided to make this need known. Much joy was expressed over the fine appearance of the fifty desk arm chairs and piano secured this last year.

Twenty-six students were enrolled during the fall term. They came from as widely scattered areas as Ontario, British Columbia, Peace River district and southern Alberta. While we are thankful for the attendance we do have, we also realize that our school should reach much farther. We believe that it stands before an everwidening ministry.

### NATIONAL CHORAL UNION OF THE E.L.C.

#### Massed Chorus Congs for Saskatoon Choral Union Concert July 3, 1949

1. The Heavens Resound, Beethoven. Augsburg Publishing House No. 165.
2. Good Tidings to Zion, F. M. Christiansen, Augsburg Publishing House, No. 96.
3. O, Bread of Life, H. Isaac, Augsburg Publishing House, No. 103.
4. Golden Harps Are Sounding, Paderevski, Augsburg Publishing House, No. 160.
5. Beautiful Savior, F. M. Christiansen, Augsburg Publishing House, No. 51.
6. Hallelujah Chorus, from The Messiah, Haandel, Neil A. Kjos Music Co., No. 806.
7. Now Jesus At the Door is Knocking, Concordia Hymnal No. 119. Also available at Augsburg Publishing House in single sheet.

All the sheet music numbers are in good supply at the Bible Institute Book Store, Outlook.

### BETHANY SUNSET HOME

Dear friends of the Bethany Home:  
A Blessed New Year to each one of you.

I wish to take this opportunity of thanking each one who so kindly has remembered the Bethany Sunset Home through the year, both in cash and in natura. It is wonderful to know we have so many kind friends. It has been of great help and encouragement. "God Bless You All." May you receive much joy and happiness in remembering the aged. With kindest greetings and thanks to you all.

Sincerely,

Dorothy Olson, acting matron.

### Cash

#### Armena, Alberta

In memory of Mrs. Ole Stabo: Mr. and Mrs. Bert Lomnes, Kringen Sisters, Mr. and Mrs. Carl K. Lyseng and Ivan, Mr. and Mrs. Oscar Grue and boys, Mr. and Mrs. Tony Broen and boys, \$5.00.

In memory of Martin Skaret: Mr. and Mrs. Dick Erickson and family, \$2.00; Mr. and Mrs. Oliver Grue and boys, \$1.00.

In memory of Marilyn Lyseng: Mr. and Mrs. Herman Atema and family, \$2.00.

In memory of Mrs. Sina Grue: Mr. and Mrs. R. Erickson and family, \$1.00.

In memory of Mrs. C. Knudtson: Mr. and Mrs. E. K. Lyseng and Payllis, \$1.00.

Gift for the Home: Mr. and Mrs. Nels Lyseng, \$5.00.

#### Bawlf, Alberta

In memory of Mr. and Mrs. E. O. Olesberg from the children and grandchildren, \$10.00; Broderick, Saskatchewan

Gifts for Christmas, Green Valley, Ladies' Aid, \$15.00.

(Continued on Page Three)

### For Your Church and Sunday School Supplies

#### Send Your Order to

### FOOTHILLS BOOK STORE

26 Fourth Street, N.E. Calgary, Alberta

We also have a supply of Norwegian Scripture Text Calendars and the Norwegian Annual.

Order while supply lasts.



Wadena, Saskatchewan, Første No. i January, 1949.

Denne Preken var skrevet av Pastor Strand for anden Søndag i Advent. Av forskjellige grunde blev den ikke trykt. Da den bringer som passer til alle tider, og ikke mindst ved nytars tid lar vi den sendes videre til Hyrdens lesekrets i dette nummer. Ved denne anledning vil vi faa frembringe var tak til Pastor Strand for alt det gode han har delt med oss i det svundne aar baade igjennem hans preken-er og igjennem artikkelserien "I Brennpunktet."

2 søndag i advent—Luk. 17:20-30

Alle mennesker er interessert i framtiden. En merker det bl.a. paa at en forkynner som spesialiserer seg paa merkverdige hendelser som vil komme, han faar tilhørere. Vaar evangeliske kristne forkynnelse er heller ikke likegyldig for det som skal skje. Og det er slett ikke bare sektene og smaagrupperne innen kirken som har tatt monopol paa aa trekke tilhørere med disse dunkle, lokkende emner. Det store spørsmålet er bare: Er folk grepet av disse emner? Blir de vakt, og kommer de i syndenød slik at det blir til anger, bot og omvendelse?

Naar kommer Jesus og hans rike? Jesus selv ga ikke noe svar paa det. Heller ikke gir Guds ord oss noe avgjørende klart svar. Han peker paa det som for alle og til alle tider er det avgjørende. Vi trenger ikke aa vite naar Guds rike kommer. Men vi trenger aa bli klar over om vi eier Guds rike. Eier vi det saa kan det komme naar som helst. Og da er vi ikke bange for at det skal komme, men kan frimodig be: Komme ditt rike!

"For se, Guds rike er inneni eder." D.v.s. at dersom du er et Guds barn, da har du Guds rike i ditt hjerte. For Guds rike bestaar i rettferdighet, fred og glede i den Hellige Aand—Rom. 14:17. Av den grunn arbeider et Guds barn for at alle andre skal faa del i det, ved aa tale om det, vitne med ord og i sitt liv, og ved sin interesse, sine bønner for og gaver til misjonen—Jesu rikssak.

Det store, evige skille mellom menneskene vil komme klart til syne naar Jesus kommer. De som har faatt hans rike i hjertet, de har ogsaa sitt hjerte i Guds rike og lever og aander for det. De som ikke eier Guds rike, d.v.s. som ikke har tatt i mot syndenes forlatelse og det evige liv, de har verden i hjertet, og derfor ogsaa hjertet i verden.

En ting som er karakteristisk for de uomvendte menneskers liv naar Jesus kommer, er at de eter og drikker, morer seg, planter og selger, bygger og gifter seg. Slik som det var paa Noas tid. Noa var gift, han plantet og arbeidet, men det karakteristiske ved ham var at han arbeidet paa slektens frelse. Hans hjerte var ikke i denne verden, i mat og drikke, men i Guds vilje.

Naar riket kommer skal alle se Jesus slik som ingen kan unngaa aa se lynet naar det kommer. Men de som har sitt hjerte i verden skal tenke først paa aa redde sitt gods og ikke forstaa at det er Jesus som kommer. De skal løpe for aa hente sin eiendom, fordi de tror at det kommer lyn og jordskjelv og ulykker. Og det skal gaa som det gikk med Lots hustru, sier Jesus. For naar ditt hjerte er i Sodoma, saa vil du ogsaa dele Sodomas skjebne.

De som tilhører Guds rike og har det i sitt hjerte, de skal høre ropet: "Brudgommen kommer." For de er paa himlens bølgelende. Og da skal de løpe ham glad i møte eg glemme alt annet for dette ene som deres sjel lengter etter: Frelseren kommer! Som en brud glemmer alt annet for dette: brudgommen kommer," slik har Guds barn sitt hjerte hos Jesus,

Spørsmål:

Da jeg stiftet hjem tenkte jeg at det skulle bli et kristent hjem og av den grunn sluttet jeg mig til en luthersk menighet. Vi har vært flittige at gaa til kirke og har tatt del i alt menighetsarbeide, men jeg begynner aa forstaa, at der skal nok mere til før at vaart hjem kan virkelig bli et kristent hjem. Hvad skal jeg gjøre for at vaart hjem kan bli et rett kristent hjem?

Svar:

Jeg kan forstaa at det er en husfar der gjør dette spørsmaal. Der ligger jo et svært ansvar paa alle husfedre, og vi kan jo ogsaa si paa alle husmødre. Det første der maa til for at et hjem kan bli et kristeligt hjem er, at far eller mor, men helst begge, gir sine hjerter til Herren. De burde bli enige om at vende sig til Gud og søke frelse for sin sjel.

Det neste blir at innføre en kristen husordning i hjemmet. Til en saadan husordning hører Guds ord og bønn. Der bør bedes med barna og der bør tales om aandelige ting med barna. Der bør holdes husandakt i hjemmet, og dernest maa livet være slik at det stemmer med Guds ord. Vi kan ikke vente at verdslige mennesker har noen trang til aa innføre en saadan husorden. Der maa bli en indre drivkraft. Der maa bli en ny lyst og lengsel.

Du vil da forstaa at det første du trenger er, at du blir vakt og omvendt til Gud, og jeg kan nesten forstaa av dette spørsmaal, at du er vakt opp til at se at noe er galt baade med dig selv og med dit hjem.

Spørsmålet blir da om du vil ta dette skridt. Det kan synes vanskelig at bryte med det gamle tilvante, men det gaar.

Vi kjendte en husfar med mange barn, hvor der hadde vært lite der minnet om et kristent hjem, men saa blev faren vakt og omvendt, og da følte han at der maatte bli en forandring i hans hjem. En morgen da de satt ved frokostbordet sa han: Idag vil vi lese et Guds ord og be til Gud. Det var meget vanskelig at bryte over, men fra den dag fikk han frimodighet til innføre en kristen husorden i sit hjem. Det gjorde et mektigt inntrykk paa familien. De kjente at dette var noe nytt og aldri kunne glemme hvilken forskjell der blev i hjemmet da far blev omvendt og noe nytt begynte i hjemmet.

Der er saa meget idag der forstyrrer hjemmene og gjør det meget vanskelig at kunne opprettholde det

og alt i hjertet roper da: "Amen, ja kom, Herre Jesus!"

Hvor har du ditt hjerte? Kan du i dag løpe Jesus glad i møte hvis han kommer? Eller er der synd som skiller mellom deg og Kristus? La ham da selv slippe inn og rense hjertet ditt med sitt eget blod, da først blir der plass for himlenes rike i deg. Da kommer Guds rike i ditt hjerte.

"Og de skal se Menneskesønnen komme i himmelens skyer med kraft og megen herlighet." Slik lød det i Mesterens eget spraakbruk. At riket kommer, er derfor ikke luftspeilinger paa ekstatistiske menneskers religiøse bevissthimmel. Vi har løfte paa de kommende hendelser i Jesus egne ord.

Jesus kommer for annen gang—med sitt rike. Dette vil sette alle andre nyhetshendelser i skyggen. Da vil det for ramme alvaar bli verdenskrise. Dette burde fange vaar fantasi, og virke bestemmende paa hele vaar personlighet. "Kom Lots hustru i hu!"

—H. Arnholt Strand.

## Litt sjelesorg

meget vanskelig at kunne opprettholde det kristne preg i hjemmet.

For det første har vi radioen. Der er meget godt, men der er mer av det der er ondt og ødeleggende for hjemmet. I mange hjem aapner man opp for alt det stygge og slibrige der strømmer inn med Hollywood i spidsen. Hvis at noen kom paa besøk til oss og begynte aa fortelle slike lave og urene historier, som dem der kommer over radioen, do ville vi vise dem ut av huset, men paa samme tid kan man tillate at hjernen fylles av de mest haarreisende morder historier og lave og urene kjærlighets historier og alt dette onde setter sine merker paa saadanne hjem.

Til alt dette kommer ogsaa "comic" bøker og blader. Der er nok en del av disse der kan kalles noksaa uskyldige, men de fleste er ikke annet enn lerebøker i forbrytelser. I de fleste hjem kan man se store bunker av blader og bøker av den mest nedbrytende karakter og saa kan man paa samme tid vente at hjemmet skal være et rett kristent hjem.

Dessuten er der megen daarlig innflydelse der møter oss utenom hjemmet. Der har vi teatrene med sine mange daarlige bilder. De fleste barn og unge gaar der som en regel en og to ganger hver uke. Der er vel noe godt aa se, men det er ikke interessant aa se paa det der er godt. Det maa være noe haarreisende. Det maa være noen kjærlighetshistorier der ender i skilsmisse eller mord. Kan man vente annet enn at der blir mange ødelagte hjem og at den løsslupne moral øver en nedbrytende makt over den oppvoksende slekt.

Vi kunne ogsaa nevne drikken og dansen—disse to søkende, djævelens haandlangere, der arbeider haand i haand for aa demoralisere baade unge og eldre og i alle tilfeller maa hjemmene lide for det.

Vi har en fryktelig ondskapens makt imot oss, naar vi forsøker aa sette et alvorligt kristent preg paa vaare hjem. Vi kan ikke vente at hjemmene skal bli hvad de bør være bare ved at tilhøre en menighet. Det gode vi har i vaare menigheter kan bli en stor hjelp og vil komme som en legende kraft inn i vaare hjem. Tenk bare paa hvad gudstjenesterne er for vaare hjem og tenk paa hvad søndagsskolen er for vaare hjem, hvis at lerne har det rette sindelag. Tenk ogsaa paa hvilken innflydelse konfirmandt undervisningen har paa de unge. Vi trenger alt dette for at der kan bli en kristelig innflydelse i hjemmet. Der er foreldre, der holder sig borte fra kirken med alle sine goder og de holder ogsaa sine barn borte saa meget som muligt, medens alt det uhumske som vi har nevnt har aapen adgang til hjemmet fra uke til uke. Der vil komme en dag da vi alle skal fremstilles for Kristi domstol og da maa vi avlegge regnskap for vaar husholdning. Er det ikke paa tid at far og mor først og fremst blir omvendte og begynner et nytt liv og dette liv skal ha sin velsignede innflydelse i baade hjem, kirke og samfund.

Vil du ta skrittet helt ut eller vil du a det gaa sine gamle vante gang?

—S. H. Njaa.

### Aandelig tretthet

Det maa ikke finnes noe som heter aandelig tretthet i Guds rike. Hvis du er i harmoni med Guds glede, vil du jo mer du gir ut, faa motta desto mer. Kjenner du deg aandelig trett, saa er det en Guds varselklokke om at noe er galt fatt. Du har enten brutt med en Guds lov i naturen, eller er kommet bort fra det fortrolige samfunn med Gud.—Oswald Chambers.

Gaver til HYRDEN fra slekt og venner har kommet til minde om kjente og kjære ned gjennom aarene. Mange var gamle læsere av HYRDEN. Flere var i ungdomsalder. Gud velsigne deres minde iblandt os.

Pastor H. O. Gronlid, Bagley; Hans Grimsrud, Torquay; Olive Sorestad, Buchanan; Bert Heggerud, Millet; Eleanor Nelson, Naicam; Mrs. L. E. Haave, Weldon; Evangelist H. A. Hanson, Bagley; John Floen, Parkside; Mrs. J. J. Akre, Minneapolis; Mr. and Mrs. Knut Hage, Kandahar; Hanna Mossing, Viceroy; Pastor R. O. Thorpe, Watson; Mrs. Ole Sorestad, Buchanan; M. M. Bergquist, Bawlf; Mrs. J. E. Marken, Estevan; Gladys Hoem; Christ Rude, Naicam; Ole N. Hegland, Watrous; Pastor O. L. Falkeid, Bawlf; Mrs. Martin Berg, Hagen; Mrs. Nelly Gillard; Irene Lingjerde, Edmonton; Oskar Mossing, Viceroy; Jacob Vikse, Donald; John Trotland; Kari Paalgaard; Elvin Fengstad, Star City; E. Elliason, Wadena; Mrs. Marie Barrie, Wetaskawin; R. A. Wikoss, Bawlf; Mrs. Ole Moe, North Battleford; Oscar Berg, Outlook; Mrs. Alvida Hagen; D. L. Melby, Birch Hills; Mrs. Lars Rosvold, Eldersley; Marvin Helge-land, Dodds; N. O. Edenloff, Donald; Mrs. C. J. Christopherson, Weldon; John J. Amundrud, Aylesbury; Mrs. Ronning Ruste, Wainwright; Ole Brekke, Kandahar; Mrs. Oscar Mossing, Viceroy; Emil Vasgaard; Halvor Anderson, Wingello; Mr. and Mrs. Chris Jensen, Kelvington; Pastor J. P. Tandberg, Weldon; Mrs. Karen Anderson, Leroy; Charlie Anderson, Leroy; Mrs. S. T. Grue, Hay Lakes; Dr. J. Brown, Oungre; Mrs. Lars Iverson, Bures; Mrs. Hanna Otteson, Enchant; Mrs. Her-mund Dalen, Valley Park; Mrs. Julius Solie, Minneapolis; Mrs. Christine Nelson, Kyle; Ole Sorestad, Buchanan; Mrs. Charles Wood, Kandahar; Mrs. Martha Hagen, Tofield; Ene-val Herresvele, Barons; Mrs. P. Olson, Leroy; Jens Bonaa, Kinsella; Carl A. Hanson, Rose Valley; John Quam, Admiral; Carl A. Westby, Rose Valley; James Dahl Farmingdale; Mrs. H. Rust, Hagen; Mr. Tagseth; Mrs. Lena Pederson, Bagley; Mrs. Hans Qually, Rose Valley; Wilhelm Nysetvold, Chauvin; Mrs. Kima Orsten Granum; Mrs. Oline Ellefson, Vancouver; Mrs. P. K. Johnson, Rivercourse; Selmer Strand, Outlook; Edwin Lee, Naicam; Morris Knutson, Naicam; Pastor A. J. Gubberul, Buchanan; Mrs. Ingeborg Berg, Bromhead; Ed. Anderson, Kinistino; Mrs. Emil Magnuson, Vantage; Sven Magnuson, Vantage; Mrs. Halvor Anderson, Saskatoon; Malvin Sigstad, Rose Valley; L. E. Haave, Weldon; Mrs. C. A. Haltug, Midale; T. T. Jevne, Wetaskawin; Mrs. Marit Sorbu; Mrs. Bertha Hoffos' mother; Martin Moen, Melville; Mrs. C. Casper-son, New Westminster; Sam E. Rude, Naicam; Mrs. P. H. Overby, Moorhead; Mrs. Simon Fonstad, Torquay; Clayton McDonald, Vancouver; Norma Reiersen, Naicam; Mrs. O. E. Mossing, Viceroy; Tony Rosvold, Fairy Glen.

—PASTOR J. B. HAAVE.

### Sunset Home Donations

(Continued from Page Two)

Brockington, Saskatchewan

In memory of Martin Olson: Mr. and Mrs. H. O. Thompson, \$5.00.

Camrose, Alberta

In memory of Mrs. E. Gillespie: Mr. and Mrs. B. Galaas, \$1.00.

In memory of Mr. H. Hovde: Mr. and Mrs. Roy Kinee and Barry, \$1.00; Mrs. O. E. Olson, \$1.00; Agnes and Emil Hallgren and Stella Gunderson, \$5.00; Mrs. Mary Pederson, Margaret and Marion, \$2.00; Mr. and Mrs. O. Jasman, \$1.00;

Donation to the Building Fund, Mrs. Betty Olson, \$2.00.

Czar

In loving memory of Mother, Mrs. Oscar Stabo, \$5.00.

Calgary, Alberta

In loving memory of Gilbert Bakken: Mr. and Mrs. Vernon Feragen, Marlene and Danny \$2.00.

Clareholm, Alberta

Gifts for Christmas from Nidaros Ladies' Aid, \$14.00.

Dinant, Alberta

In memory of Mrs. C. Gillespie, Mr. and Mrs. G. Rosland, Jr., \$1.00.

Donald, Alberta

In memory of Mrs. E. Knudtson: Mrs. S. J. Broughton, \$2.00; Emma Olson, \$1.00; A. H. Martin and family, \$2.00; Mr. and Mrs. Cliff Johnson and family, \$2.00; Bethany Ladies' Aid, \$10.00; Mr. and Mrs. A. Whamond, \$2.00; Oscar Olson, \$1.00.

In memory of Mother, Mrs. Knudtson from

(Continued on Page Four)



## WOMEN'S MISSIONARY FEDERATION

MRS. GILBERT HOYME, Editor, Camrose, Alberta

Deadline for material to WMF Editor the 15th of each preceding month.

### A NEW YEAR'S GREETING

To every woman of the Women's Missionary Federation and all our friends, a most happy, blessed and fruitful New Year.

As the snow falls to the ground, fresh, clean, white; as it covers completely the old stained marks of mistakes, failures, regrets; may we be renewed with the constant freshness of the Christmas Gospel; may we confess our sins and receive full forgiveness, and begin anew with a God-given desire to serve and a zeal for work that will last throughout the days, weeks and months of 1949.

We thank each society and each individual who worked so willingly with us. We thank you for your prayers and Christian fellowship. Our 1948 efforts were blessed and we have seen how easy it is to realize some of our aims when many take part and the "people have a mind to work." Nehemiah 4:6.

Because we worked yesterday, we dare not remain idle today. Today, NOW in 1949, we must toe the mark with determination; double our efforts; go forth to do the Master's bidding with willing hearts. News from all parts of the world show that people in numbers are forsaking the Lord. In China there is much bloodshed and fighting, causing untold mis-

ery to natives and missionaries alike. In South America our own missionaries are being stoned out of their homes, so they must flee for safety. In our own country children are found committing the grossest crimes — many of our neighbors are unchurched and live in ignorance of the truths of Scripture. Young and old need help and where can such help come from but from Christians and Christian organizations.

I am convinced as I read from day to day, that we have not and we cannot accomplish our tasks, simply because we do not ask in faith through prayer. May we resolve to walk with God every day and neglect not the feeding of our souls that we may feed others and point them to the Lamb of God. The following quotation is alarmingly true: "Of all the energy going to waste in the world, that locked up in closed, neglected Bibles is the greatest."

May God richly bless you all as you find opportunities for service throughout the New Year. If we asked the Lord what we could do in gratitude for all His goodness, He would say: "I am in need of nothing, but my family on earth is in great need—what you do for them you do for me."

### W.M.F. HISTORIES

"Remove not the ancient landmark which thy fathers have set." Proverbs 22:28.

For some years past we have tried to interest the women in recording the histories of their Ladies' Aids. We would like a record of the organizers, members, officers of the pioneer aids, so we may preserve these for the future generations. There are many interesting events if we would but take time to put them down on paper and send them to the Circuit and District historians. Try to get some of the older members to tell you about the early days. They can remember events of the early years and love to tell them. A Yorkton Circuit Aid tells in its history of driving as far as ten miles to Aid with oxen and wagon; taking the oilcloth from the kitchen table along so the family might be protected should it rain. A smudge in a pail was also carried along in the wagon for protection from mosquitoes. It was an all day affair, not only for the women but for the men and children too—dinner and lunch were served—and no house was "too small" for the Ladies' Aid.

One Ladies' Aid tells of a president who has served fifteen years, another

of two charter members who have held offices almost continually for forty years. You see it really isn't very hard to sit down and write interesting things that have happened. By putting all these accounts together we will have a very interesting historical album and will be able to keep the memories of those who have started the work, and be inspired to press on to the goal Jesus Christ, who is ever before us.

Would you please glance over the following list and see if your Ladies' Aid is here? If it is not that means that it has not been sent in; could you do anything about it? We would like to double the number of histories before the convention in Camrose in 1949. Those of you who have already sent in your histories could perhaps add another paragraph or page. Pictures are welcome and make it more interesting.

You will notice, too, only three circuits have sent in their Circuit histories. May I ask for your co-operation in this too?

Let me hear from many of you. May God bless the work of the Canadian W.M.F. in the future as He has in the past.

### W.M.F. Histories Sent Into District Historian

#### Camrose Circuit

Circuit History  
Asker  
Bawlf  
Bawlf Mission Aid  
Bethany, Donald  
Bethel, Wetaskawin  
Bethlehem  
Calumet  
Edberg  
Parkland, Ohaton  
Rosebush  
St. Joseph, Hay Lakes  
Scandia  
Wang  
Zion, Earling  
Zion, Millet

#### Edmonton Circuit

No Circuit History  
Battle River, Chauvin  
Bardo, Tofield  
Bethel, Ryley  
Central Lutheran Edmonton  
Golden Valley, Viking  
Holden  
Scandinavian, Viking  
Shaaron  
Trinity, Lougheed, two pictures

#### Moose Jaw Circuit

No Circuit History  
Bethlehem, Midale  
Grand Valley, Moose Jaw  
St. Olaf, Viceroy  
Zoar

#### Peace River Circuit

Circuit History  
Christ Lutheran, Sexsmith  
Doe Creek, B.C., two pictures

#### Prince Albert Circuit

Circuit History  
Birch Hills  
Brockington  
Carrot River Valley, Bagley  
Lake Park, Brancepath  
Paddockwood  
Robinhood  
Spruce Home  
Waitville  
Weldon  
Zion, Glaslyn

#### Saskatoon Circuit

No Circuit History  
Bethel, Young  
First Saskatchewan, Langham

Green Valley, Broderick  
Our Savior's, Ardath  
Saskatchewan River, Outlook  
Spring Creek, Hanley  
Zion, Saskatoon

#### South. Alberta Circuit

No Circuit History  
Granum  
Idlesleigh  
Jenner  
Nidaros  
Solons  
Trinity, Calgary, a picture

#### Swift Current Circuit

No Circuit History  
St. Olaf, Swift Current  
Scotsguard  
Zion, Horse Butte

#### Yorkton Circuit

No Circuit History  
Cana, Melville  
East Moe, Margo  
Poplar Grove, Ketchen  
Scandia, Hendon  
Scandinavian, Melville  
Zion, Leroy  
Zion, Plain View  
Zion, Rose Valley

We are the Lord's; then let us gladly tender  
Our souls to Him; in deeds, not empty words;  
Let heart and tongue in life combine to render  
No doubtful witness that we are the Lord's.

W.M.F. of Canada District,  
Mrs. J. B. Haave, president.

### NEWS ITEMS

The W.M.F. of the Moose Jaw Circuit gathered for a two session fall meeting in the spacious and beautiful home of Mrs. Miller of Lisieux in the Mossbank parish, M. A. Steistol, pastor. Mrs. A. Mathre presided and there was a good attendance of women, mostly from the parish.

At the opening session Mrs. Miller local Ladies' Aid president, read from I-John 5, and led in prayer. Evangelist Maakestad brought a message on theatrical worship in our churches, basing his talk on Luke 6:14. He said the spirit that prevails in the world outside of the church seeks also to come into our church. Many find a relaxation in coming together to sing our hymns and listen to the sermon. They may listen attentively and leave reverently, to live just as they did before. Many do not realize that God's Word does not return void; we either respect or accept it. To come with a pretending nature, carrying old sins, unconfessed and unforgiven, into His House, makes our worship a abomination to God. There must be a wholeheartedly break with sin, in order to worship God. We can never deceive Jesus, we deceive only ourselves. To truly worship God we must, therefore, repent of our sins, believe His Word, and humbly ask, "Lord, what wilt Thou have me to do?"

At noon the ladies went to the Green Valley church for dinner, returning to the same home for the afternoon session.

Miss Amy Grue led in devotion. Mrs. Fonstad's report on the District Worker's conference in Saskatoon was read. There were pep talks by the Circuit department secretaries, and also talks on Cradle Roll and Temperance.

After a solo by Mrs. Mathre, Mrs. A. Solheim brought a fine message on the theme, "Is there any word from the Lord for a concerned motherhood?" It was requested that this paper be sent to The Shepherd to be shared by a wider circle of women.

Due to the long program Mrs. Mathre made her remarks short on the theme, "Is there any word from the Lord for a crumbling society?" It, too, gave us W.M.F. women much to ponder and act upon.

The convention offering was taken and the Circuit's share will be used to pay the outstanding debt on the mixer and food cart given to S.L.B.I. The individual Aids will reimburse the Circuit with their respective shares for this project.

We thank God for the W.M.F. program of our church. May each Ladies' Aid put it into practice so that the meetings will be Christ-centred, and a real spiritual blessing to all who attend.

### EAST MOE LADIES' AID Margo, Sask.

The year 1948 was a profitable one. We have about twenty members who meet once a month. The officers have been Mrs. S. Benson, president; Mrs. Wallin, vice-president; Miss A. Carlson, secretary; and Mrs. S. Johnson, treasurer.

Each meeting opens with the singing of our theme song, "Faith of Our Fathers, Holy Faith." The pastor, Rev. Mr. Knudson, conducts devotion. We are fortunate to have the pastor and his wife with us at our meetings.

The W.M.F. Circuit convention was held in our church in the spring. Everyone present had a wonderful day. We were also hosts to the Luther League convention this fall.

During the year the Aid put on a tea, as well as a picnic and sale of goods, at which goodly sums were realized. We have contributed to several worthy causes, besides giving \$850.00 to the parsonage building fund. Our donations included gifts to the needy children in Europe, radio fund, Seamen's Mission, Foreign Missions and the budget of our church. We also send boxes of fruit to hospitalized members.

Our Father in Heaven, help us to realize the importance of Thy presence in our work; make us more tolerant and kind towards our neighbors. Lord, let us not forget the faith and courage of our mothers when they organized the church work here over forty years ago!

—Mrs. J. A. McNulty.

### Sunset Home Donations (Continued from Page Three)

Hans, Ann Marie and Allen, \$2.00.  
Donation to Building Fund: A. H. Martin and family, \$5.00.

#### Edmonton, Alberta

Contribution to Home, Central Lutheran Ladies' Aid, \$25.00.

#### Fairy Glen, Saskatchewan

In memory of Mrs. Caroline Orvald: Mr. and Mrs. Arthur Wold and Anton Wold, \$3.00; Mrs. Louise Lunde, \$1.00; Mr. and Mrs. Halvor Holmedahl.

#### Hay Lakes, Alberta

In memory of Mrs. Sina Grue: Mr. and Mrs. L. Grue, \$2.00.

In memory of Martin Skaret: Mr. and Mrs. O. J. Sware, \$1.00; Mr. and Mrs. Ole Feragen, \$1.00.

In loving memory of Gilbert Bakken: Arnold and Gladys Feragen, \$1.00; Mr. and Mrs. Ole Feragen, \$1.00.

#### Holden, Alberta

In memory of P. J. Naslund: Mr. and Mrs. Gust Johnson and Leonard, \$1.00; Hildur and Kenneth Sorgen, \$1.00;

In memory of Mr. A. Kruger and J. P. Naslund: Ebba and Peter Sorenson, \$4.00.

Christmas treats for the aged from Lutheran Ladies' Aid, \$15.00.

#### Kevisville, Alberta

Mrs. L. Bergum, \$50.00 for Bunding Fund.

#### Kingman, Alberta

In loving memory of Mr. Rudd: Mr. and Mrs. Hans Boness, \$2.00.

#### La Glace, Alberta

Christmas treats for aged, Northfield Ladies Aid, \$10.00.

#### Meeting Creek, Alberta

In loving memory of Mrs. Knudtson: Mr. and Mrs. P. E. Dennis and family, \$1.00.

#### Naicam, Saskatchewan

In memory of Mrs. Ole E. Bremma, Immanuel Lutheran Ladies' Aid \$5.00.

#### New Westminster, B.C.

In memory of J. P. Naslund: Mrs. Hilda Erickson, Nanna and Gust, \$2.00.

#### Rose Valley, Saskatchewan

Gift for the aged at Christmas, Bethel Ladies' Aid, \$10.00.

In memory of Oscar Rustad: Mr. and Mrs. Iver Skogstad and family, \$2.00.

In memory of dear friend Peter Vigoren: Mr. and Mrs. Iver Skogstad and family, \$2.00; Mr. and Mrs. Nick Berge and family, \$2.00.

#### Rosalind, Alberta

In memory of Mr. Henty: Mr. and Mrs. Carl Pederson, \$2.00.

#### Southey, Saskatchewan

In memory of A. Overby: Mr. and Mrs. T. Nicklas, \$3.00; Mrs. Anna Brandsguard, \$1.00; Mr. and Mrs. J. H. Rostad, \$5.00.

#### Viking, Alberta

In memory of J. P. Naslund: Lars Wollen and George, Mr. and Mrs. Alfred Wollen, \$2.

In memory of Cecil W. Place: Mr. and Mrs. George Hoskins, \$2.00; Mr. and Mrs. V. A. Hardy, \$2.50; Vern and Jim Boardway, \$2.50; Mr. and Mrs. H. Pederson, \$1.00.

Concluded in next issue)

### God Hath Spoken

(Continued from Page One)

shepherds on that still and eventful night. Others have only heard it with their ears. The message has not been received in their hearts. God speaks personally. God has spoken to you and me in His Son. When God speaks, the sinner must answer. May your answer bid the Christ-child to dwell in your heart. Then hath God truly spoken to you.

H. C. S.

Mrs. Arnold Hagen, District historian, 1018 Albert Ave., Saskatoon.